

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	licz się z Nim na wszystkich swoich drogach, a On prostować będzie twoje ścieżki!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	licz się z Nim na wszystkich swoich drogach, a On prostować będzie twoje ścieżki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zważaj na niego we wszystkich swoich drogach, a on będzie prostować twoje ścieżki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	We wszystkich drogach twoich znaj go, a on prostować będzie ścieżki twoje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na wszystkich drogach twoich myśl o nim, a on wyprostuje ścieżki twoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poznaj Go na każdej swej drodze, a On twe ścieżki wyrówna.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pamiętaj o nim na wszystkich swoich drogach, a On prostować będzie twoje ścieżki!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Rozpoznawaj Go na wszystkich swoich drogach, a On będzie prostował twoje ścieżki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W całym twoim postępowaniu staraj się Go rozpoznać, a On wyrówna twoje ścieżki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na wszystkich drogach swoich wyznawaj Go, a On wyrówna twoje ścieżki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В усіх твоїх дорогах її пізнавай, щоб вона випрямила твої дороги, а твоя нога не зударилася.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pamiętaj o Nim na wszystkich twoich drogach, a wtedy On wyrówna twoje ścieżki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zważaj na niego na wszystkich swych drogach, a on wyprostuje twe ścieżki.